

# VILÁGOS SÁG

Miért nincs tei  
Kolozsvaron!

KOLOZSVAR,  
1947 október 19, vasárnap

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. ÉVFOLYAM  
261. szám

## Átszervezik a mezőgazdasági adózási rendszert

Megszűnik a földművesek természetbeni adózása  
Nagymennyiségű áru a falvaknak — Készül a tanügyi reform

Gheorghiu-Dej miniszter elnökletével október 15-én ülést tartott az ország talpraállítására kiküldött mezőgazdasági bizottság.

A bizottság részletesen megvitatotta a földművelés helyzetét, különösen adózási szempontból. Kimondotta a jelenlegi mezőgazdasági adózási rendszer átszervezésének szükségességét. Ugy döntött, hogy megszüntetik a természetbeni adózási módot és a földművesek ezután leiben fizetik az adót. A miniszterközi bizottság ezután az őszi vetési munkálatok kérdésének megvitatására tért át és megbeszélte a szükséges intézkedéseket az őszi vetési terv maradéktalan elvégzése érdekében. Az új mezőgazdasági adórend-

szert előkészítése érdekében megbízták a romániai statisztikai intézetet a szükséges adatgyűjtéssel s azzal, hogy készítsék elő a reform végrehajtására vonatkozó javaslatokat.

Az őszi vetési munkálatokkal egyidejűleg — amint azt az Agerpress Közli —, a vetési munkálatokat irányító központi bizottság úgy döntött, hogy mindazon tisztviselőket bármilyen állást is töltsenek be, akik a vetési munkálatokkal kapcsolatban késedelmesen intézkednek, kihágást követnek el, vagy pedig nem a valóságnak megfelelő adatokat közlik a minisztériummal, az állásukból való elbocsátással büntetik.

a földek általában szárazak és hidegek voltak. Részleges eső esett Hunyad, Szécsény, Maros-Torda, Beszterce-Naszód és Tutova megyében, kevés eső a középdéli fensíkon, Bukovinában, Moldovában és Buzáur, valamint Rannic megyében. Hét végére az egész ország felett felhőtorlódást észleltek, ami az időjárás változását jelenti.

A jelentés megállapítja, hogy a napraforgó betakarítása általában befejeződött, a kukoricának mintegy háromnegyedét takarították be. Ami az őszi szántásokat illeti, eddigelő 1 millió 770 ezer hektár földet szántottak fel, amiből 410.628 hektárt vetettek be.

### UTLEVELET AZ ÁLLAMBIZONTSÁGI OSZTÁLY AD

Az államrendőrség átszervezéséről szóló törvény megalkotásáig is a belügyminisztérium úgy rendelkezett, hogy az utlevél kiadást és ellenőrzést a rendőrség közigazgatási osztályáról átutalta az állambiztonsági ügyosztály hatáskörébe.

### POSTÁN IS KÜLDHETŐK ÉLELMISZEREK

A posta vezérigazgatósága közhírré teszi, hogy bárkinek a címére, minden különleges alakítás nélkül postacsomagban is küldhetők a következő élelmiszerek: 25 kiló buza, rozs, vagy ezekből készült egységes liszt, együttesen számítva. Feloagott, füstölt húst, sózott szalonnát, zsír, vagy bármilyen más hústermék, túró, vagy bármilyen más olyan tejtermék, amely nem romlik gyorsan, kivéve a gépi erővel préselt vaját.

### MINISZTERKÖZI BIZOTTSÁG DOLGOZZA KI A TANÜGYI REFORMOT

A nemzetnevelésügyi, a vallás-, műveltségügyi, az ipar- és kereskedelemügyi, az igazságügyi, munkaügyi, szövetkezeti és egészségügyi minisztériumok megbízottaiból megalakítandó miniszterközi bizottság közelebről megkezdi a közoktatásügyi reformjára vonatkozó törvényjavaslat kidolgozását.

A reformmal kapcsolatban a jövőben fokozottabb figyelmet fognak fordítani az összes iskolákban a gyakorlati tanításra anélkül azonban, hogy ez az elméleti oktatás rovására történne. A reformmal kapcsolatosan számos alapvető újítást valósítanak meg a romániai közoktatásban.

## Jövő évi kenyérünkért

Románia földműves népe jövő esztendői kenyéréért, kenyérünkért most a fekete földre. A tavalyi csatát megnyerte. Nélkülözött, éhezett, de szivósan és makacsul megállta helyét a küzdelemben. A mindennapi falatot a szájától vonta el, de nem hagyta bevetetlenül a földjét. Munkája nyomán kalászába szökkentek a mezők és augusztusban megteltek parázsszínű búzával a hombárok. S bár a múlt év ősze nem kedvezett nagyon, a hideg szelek miatt itt-ott kipusztult a mag a földben s a termés nem lett a legragyonzóbb, amnyi bizonyos: többé nem szorulunk arra, hogy aranyat adjunk Amerikának dohos kukoricáért, Hazugság az, hogy az elmúlt hónapok nagy küzdelmekből földműves társadalmunk nem vette ki részét. A stabilizáció lehetőségeinek megteremtésében és megvédésében a parasztságnak legalább olyan része van, mint az ipari munkásságnak.

E hónap elején újra megkezdődött a harc. De jobb és biztosabb életfeltételek között. Az őszi vetésnek feszülő földműves szeme az új pénzen nyugszik és tudja: idej munkájával tavalyi küzdelmeinek eredményét védi meg és erősíti megdönthetetlenül.

Meg kell állapítanunk: megkésztünk az idej vetéssel. Ennek okát egyrészt a vetőmaghiányban, másrészt az elkövetett hibákban kell keresnünk. A vetések is későn értek be, sokhelyütt egy-két héttel ezelőtt fejezték csak be a csépléseket. A vetőmag kiutalása körül is akadott hanyagság bőven. Mindezek ellenére: semmi sem akadályozhat meg abban, hogy október végéig minden talpalatnyi helyet be ne vessünk. Az idő önyörtelenül rohan a telbe, nincs helye semilyen huzavonának és kényelmességnek. A vetési csata megnyerésére egységes parancsnokság létesült. Elén Teohari Georgescu belügyminiszter és Traian Savulescu földművelésügyi miniszter állanak, akik megtették már a szükséges intézkedéseket. A falvakban mindezt megalkultak az őszi vetéseket irányító bizottságok. Nagy feladat hárul rájuk, az bizonyos. Országunk gazdasági egyensúlyának megteremtése, jövő évi kenyérünk s az új lej további megerősítése lelkiismeretes, éber és erélyes munkát követel.

A jelszó csak ez lehet: minden rendelkezésükre álló lehetőséget meg kell ragadnunk a parasztság megsegítésére. A vetési bizottságok feladata gondoskodni arról, hogy az igazon állattal nem rendelkező szegényparasztnak és özvegyek földje se maradjon partiaon. A falvakban lévő mezőgazdasági gépeket a gazdák rendelkezésére kell bocsátani. Nyitott szemmel kell figyelniük arra, hogy azok a nagygazdák, akik a beszolgáltatás miatt akarnak bosszút állani és annyit vetnek, amennyit saját szükségletük megkíván, ne károsítsák meg az országot. Tudnia kell most minden földművesnek, hogy földje nemcsak saját hasznát szolgálja; egy ország lakosságának kenyérért kell biztosítani. Az őszi vetés elhanyagolásával pedig nemcsak magának, hanem a közösségnek is kárt okoz.

Rá kell csapnunk kíméletlenül azokra, akik a vetőmag kiutalását és igazságos elosztását akadályozzák. Nagy feladat hárul a demokratikus pártokra s így a Magyar Népi Szövetség helyi szervezeteire, a szövetkezetekre és az EIMGE falusi szerveire is. Az ő feladatuk földműveseink sürgős mozgósítása, felvilágosítása és munkára való serkentése. Ott, ahol a szövetkezetek hibájából a gazdák nem kaptak csávázó vegyszereket, sürgősen pótolni kell a hiányt. Vigyázni kell továbbá arra is, hogy azok a gazdák, akik a szántást elvégezték és pénzért adják kölcsön állataikat, ne szpoliozzák ki az igazon állattal nem rendelkező szegényparasztnak. Szigorú ellenőrzés alá kell venni a traktortulajdonosokat, nehogy a megállapított áraknál többet vegyenek a szántásért. Az őszi vetés mihamarabbi befejezésének óriási jelentőségét minden földművesnek meg kell értenie. Jövő évi kenyérünkért, gazdasági helyzetünk végleges megoldásáért, az új pénz megerősítéséért, mindnyájunk életének jobbfordulásáért, demokráciánk további fejlődéséért van szó. Ehhez tartsa magát minden becsületes dolgozó.

SÜTŐ ANDRÁS

## Takács Lajosot megválasztották a képviselőház egyik alelnökévé

A képviselőház csütörtök délutáni ülésén megválasztotta a Ház elnökségét és új vezetőségét. Előnk továbbra is Sadoveanu Mihail lett. Alelnökök a Kommunista Párt részéről Niculi Ion, a Szociáldemokrata Párt részéről Pop Dumitru, az Alexandrescu-féle parasztpárt részéről Isaac Ion, a liberális párt részéről Tatarescu Emanuel, a Nemzeti Néppárt részéről Constantinescu Iasi Petre, míg az

Ekésfront részéről Belea Miron. Egy alelnöki helyet kapott a Magyar Népi Szövetség is. A magyar alelnök Takács Lajos dr. lett.

A titkárok között a Magyar Népi Szövetséget Czifó Lőrinc képviseli az új ülésszakban is. A választási bizottságba a Magyar Népi Szövetség részéről Takács Lajos, a MNSZ parlamenti csoportjának elnökét választották be.

## Újabb nagymennyiségű árut osztanak ki a szövetkezetek a falusi lakosság között

BUKAREST. — A kormányama elhatározásának megvalósításaként, hogy a falvak lakosságát megfelelő mennyiségben a részükre elengedhetetlenül szükséges árukkal és munkaeszközökkel látják el, a Nemzeti Szövetkezeti Intézet megyei központjai és egyéb hálózata után újolag nagymennyiségű árut küldött a közési szövetkezeti szervekhez, a falvak népe között törtéző kiosztásra.

Kiosztásra kerül többek között 82 ezer kiló szeg, 30.000 kiló drót, 37 ezer kiló lenc, 10 millió darab patkószeg és 15.700 patkó. Ezeket a cikkeket kívül más, a

falvak lakossága részére szükséges közszükségleti cikkeket is szétoszt közellebről szervei után, a Nemzeti Szövetkezeti Intézet, az INCOOP.

Egyidejűleg a Nemzeti Szövetkezeti Intézet megkezdte intézkedéseit az összegyűjtött gabona elszállítására is az ideiglenes raktárakból a korszerűen felszerelt központi raktárakba.

### JELENTÉS AZ ŐSZI VETÉSEK ÁLLÁSÁRÓL

Jelentést adott ki a földművelésügyi minisztérium az elmúlt heti földművelési helyzetről és időjárásról. Az elmúlt héten

## Hol árulnak kenyeret Kolozsvaron

### Kijelölték a kiosztást végző kereskedőket

KOLOZSVAR. — A városi közellátási hivatal értesíti az alább felsorolt kereskedőket, hogy október 20-tól kezdve beosztották őket a Victoria szövetkezet Traian (volt Árpád)-ut 40 alatti pékosztályához és kötelesek ettől a pékosztálytól átvenni a lakosság közötti szétosztásra a kintalt kenyérmennyiséget. A péküzem szétosztására az alább felsorolt kereskedők közül szállítja a kenyeret. Kenyérkiosztásra kaptak megbízást a következő kolozsvári kereskedők:

András Mária Maramaros-utca 17, Asztalos Margit Györgyfalvi-ut 97, ASTRA Széchenyi-tér 19, Zghi András Tache Ionescu (volt Kemény Zeigmond)-utca 65, özvegy Antoni Béla Józsa Béla-utca 51, „Szövetség” (Alianta) szövetkezeti bolt Mária királyné-utca 9, Baja Ioan Krivospad-utca 11, Bacso Róza Dragos Voda (Szigligeti)-utca 43, Bergfeld Leó Horen-u. 88, Belényi Sándor Axente Sever (Kisfaludy)-utca 32, Bakó Mária Széchenyi-tér 40, Balázs Sándor Ciordas (volt Lehel)-utca 1, Boltos Richárd Budai Nagy Antal-utca 10, Bálint Rezső Tor-

dai-ut, Bergfeld Irén Anton Pan (volt Kriza)-utca 19, Buzogány Albert Páris (volt Pap)-utca 73, Rosz Egon Dragalina (Fellegvári)-ut 80, Bordog Dumitru Egyetem-utca 11, Bauer Sándor Pata-utca 2, Babesák Gergely Ferdinánd király (volt Monostori-ut), Bács Gizella Horea-ut 55, Berekméri János Irisz (volt Csupor)-utca 17, Bálint Albert Lincas-utca 1, Benkó Klára Jókai-utca 27, Capusan Vasile Dragos Voda (Szigligeti)-utca 2, Kovács Miklós Mokok-utja 105, Csillag Sándor Pata-utca 13, Iparosok Szövetkezete Karolina-tér, Czinczár Imre Heltai-utca 25, Dermata Szövetkezet Corvin-tér 2, Cserhá Aranka I. Mihály király (volt Unió)-utca 24, Daróczi Erzsébet Györgyfalvi-ut 132, Décei Olivia Andrei Muresanu (volt Attila)-ut 32, Dresler Mária Marx Károly (volt Rudolf)-ut 14, Dolian Ioan Földész-utca 17, Dubau Alexandru Irisz (volt Csupor)-utca, özvegy Dán Eliz, Mária királyné-utja 33, Felecan Octavian Méhes-utca 20, Feldinger Ferenc Rudeanu-utca 29, Farkas Tibor Baritiu (Malom)-utca 22,

Hagea Florian Andrei Muresan (Attila)-utca 1, Ferdea Alexandru Tordai-ut 4, Balázs Testvérek Széchenyi-tér 35, Fodor Sándor Malinovszki-tér 13, Gálfalvi László Györgyfalvi-ut 100, Gábor János Pata-utca 106, Grenstein Magdolna Dávid Ferenc-utca 12, Gilovits és Papszt Szabadság-tér 12, Hevesi Sándor Grigorescu (Rákóczi)-ut 65, Iepure Vasile Marinescu (Holdvilág)-utca 100, Jakab Móric Gruia (Andrássy)-ut 39, Imreh Gábor Grigorescu (Rákóczi)-ut 27, Janta Terézia Kimizs Pál-utca 8, Inceze János Pata-utca 19, Kiss Gyuláné Kriza-utca 22, Kaszás János Postakert-utca 22, Kőrösi József Pata-utca 64, Kovács Lajos Pata-utca 52, Kardos Sándor Zorilor (Hajnal)-utca 21, Kárpáti Karolina Lázár-utca 34, Karácsonyi János Kálmán király-utja 17, Keresztes Miklós Bánffy-utca 1, Kapussi József Csaba-utca 51, Kálmán László Téglás-utca 100, Kátrovits Antal Kossuth Lajos-utca 12, Kalácsa szövetkezet Széchenyi-tér.

A névsor közlését holnapi számban folytatjuk.

## A görög szabadságharcosok sikereire

### újabb terrorintézkedéssel válaszolnak a monarcho-fasiszták

A görög monarcho-fasiszta rendszer néhez helyzetére mi sem jellemzőbb, mint az a hirdás, amelyek beszámol arról, hogy Pál király elnökletével katonai értekezletet hívtak össze a szabadságharcosok egyre nagyobb mérvű katonai sikerei elleni intézkedések megtallására. A tanácskozáson a királyn kívül a hadügyminiszter, a tengerészeti miniszter, a vezérkar főnöke, valamint a Görögországban állomásozó amerikai és brit csapatok parancsnokai vesznek részt.

Az angolszász hatalmak, akik az ENSZ elött azzal vádolják Jugoszláviát, Bulgáriát és Albániát, hogy beavatkoznak a görög hegyekbe, valójában maguk a beavatkozók. Jelentős fegyverszállítmányokkal és katonai erejük bevetésével igyekeznek fenntartani a görög nép vágya és szándéka ellenére azt a görög reakció kormányt, amit az ő segítségük nélkül egyetlen nap alatt elsodorna a népharag. És ezt nevezik ők a szabadságjogok és demokrácia védelmének.

Közben a monarcho-fasiszta hatóságok folytatják az irtóháborút a demokratik ellen. Kitértek tárgyalásra az EAM vezetőinek, valamint Zahariádesznek a kommunista párt főtitkárnak perét. A Zahariádesz-perben a görög kommunista párt központi bizottságának tagjai is vádlottként szerepelnek.

A kormány elkövetta a Kommunista Párt lapját, a „Rizospaszisz”-t, 23. 2. on.

### szovjet javaslat a hontalanok ügyében

A moszkvai rádió jelentése szerint a szovjet megbízott az ENSZ jogügyi bizottságában javaslatot terjesztett elő a hontalanok táborában tapasztaltakkal kapcsolatban.

A javaslat szerint a táborok vezetőiségéből el kell távolítani azokat, akik arra igyekeznek rábírni a hontalanokat, hogy ne térjenek haza. Meg kell akadályozni, hogy a táborokban bárki vagy bármilyen szervezet a hazatérés ellen igyasson.

### DANIA NEM MOND LE GRÖNLANDRÓL

Az ENSZ tanácskozásairól visszatekintett dán külpolitikáért erőre sen tagadta, hogy országának hajlandó lenne átengedni az Egyesült Államoknak Grönlandot Ellenkezőleg, azt szeretné, ha az amerikai csapatok mielőbb távoznának a területéről. Közölte, hogy közellebről Washingtonba utazik, hogy Mar Hall külügyminiszterrel tárgyaljon.





# Miért nincs tej?

## EZÉRT:

**KOLOZSVAR.** — A város végén, ahol a végtelen országutak, mint folyó a tengerbe beömlenek Kolozsvárra, embercsoportok állanak. A Budai Nagy Antal-uton, a Györgyfalvi és Tordai-utak tetején, kint Kajántó felé, Monostoron és Papfalva határában. De a befutó dűlőutak végén is, a Pillangótelep fölött. Brétfűzőn és a Hója alatt.

Sötét van még, hajnali öt felé jár az idő. Nehéz őszi köd fekszik a városra. Látni sem lehet tőle, szinte fullasztó.

A beszéd tárgy minden csoportban ugyanaz:

— Jön már — biztatják egymást, de akad, aki leinti a bizakodót:

— Képzeldök! . . .

És így megy ez fázós topogással eltöltött félórakon keresztül, míg végre Szamosfalva, Papfalva, Györgyfalva, Fenes, vagy Felek irányából valóban kocsiszörgés hallatszik. Ilyenkor a rendezetlen tömegbe összeverődött 30—40 tagú csoportok rendezett alakzatot öltenek. Fegyelmezett kettős sorokba állanak. A két legelső — ára van az elsőnek — az ut közepére lép. Amikor a szekér odaér, ők állítják meg.

— Tej van? — kérdezik — és a sorban álló asszonyok meg férfiak aggódva, előrehajolt háttal lesik a választ.

Sokszor megtörténik az, hogy egy-két óras ácsorgás után üres edénnyel mennek haza. Amikor otthon, munkába indulva, külvárosi lakásaikban felébrednek alvó, éhes gyermekeiket, nem találnak tejet adni. Miért?

HA VAN, MIÉRT NINCS?

A Görögtemplom-utcába tejeszekér fordul be az Avram Iancu-utca felől. Amolyan kétkecskű. MÉRÁN gyártott egváros brieska. Ládája lelakotva. Néhány lépést tesz még a ló, majd gádzája megállítja a meredek alján.

— Tej van? — kérdezzük.

— Nincs! — válaszolja hetykén a bakton ülő legény.

— Mi van a ládában? — firtatjuk tovább.

— A maga köze nincs benne — szellemeskedik a mérai fiú.

— Hár mi?

A legény végigmér bennünket. Látja, hogy kérdéseinkből nem fogynánk ki. Válaszol:

— Tej. Csak nem maguknak. Ismerősöknek . . .

Mire befejeződik beszélgetésünk, már jónéhányan állanak körülöttünk.

— Adja a tejemet Ferikém — szól egy jólszabott átmeneti kabátos, magas, szökere festett hajú hölgy. Kabátja alatt sárgarózsa, földigérog selyempongyola. — Sietek — és öblös kancsót tart Feri orra alá.

Feri lekászálódik a bakkról, kinyitja a láda tetejét és szól:

— Melyikből?

— Főlest adjon . . .

Hátrább húzódunk, figyelünk. A kancsó megtelik. Két litert mért bele a mérai. Az asszony fizet. Hatvan lejt ad oda. Ugy látszik tényleg büntetlenül . . .

FERI AD TEJÉT IS. VAJÁT IS

A közelkező fogyasztó már szerényebb. Háztartási alkalmazott tart háromliteres lábost a kandér alá.

— Fölözötték kérek — Feri pedig már két litert. Ismeri a szokást. A lányka fizet. Ötven lejt nyújt át.

Most egy idősebb ur lép közelebb, őse háttérben évezi koponyáját, jólápoltt pocakján feszül a jólszabott ruha és tartja kancsóját. Miközben Feri kérdés nélkül fölbi a „főlest”, megszólal:

— Vaját hozott?

— Mennyit adjak — kérdi Feri.

— Kettőt . . . — fizet az egészséget 800 lejt, majd eltűnik egy zöldrefestett kapuban.

Megvárjuk, amíg a tej elfogy és a mérai összecsomagolja az üres kandérokat. Akkor megkérdezzük:

— Házhoz nem visz?

— Itt is megfizetik . . .

Aztán elmondja, hogy az a tejes, aki korán jön be a városba, nem üzletember. Azért nem, mert

akik megfizetik az árut, ilyenkor kelnek. Reggel csak szegény emberek állanak az utcán.

Ez a kép csak egy utcasarkon készült. De hány meg hány akad, ahol a stabilizáció ellenségei, meghatározatlan jövedelemből kényelmes életet élő társadalmi kolon-

cof, egy követ fujnak a feketéző tejesekkel.

Közönség és hatóság együttesen kell véget vessen a tejjel való feketézésnek. Le kell leplezni a tejtüzeiket, de az áron felül vásárlókat is. sz. gy.

## Jelentkezés a Bolyai Egyetem hallgatóinak munkabrigádjába

**KOLOZSVAR.** — A Bolyai Egyetem hallgatóinak munkabrigádjába vezetősege kéri a Kolozsváron tartózkodó hallgatókat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg az október 19-ére, vasárnapra hirdetett önkéntes munkán. Felhívja a hallgatók figyelmét, hogy a Bolyai Egyetemista Munkabrigád vezetősege egyelőre szívesen fogadja a brigád kötelékébe való jelentkezést, de a Kolozsváron tartózkodó hallgatók részére nemsokára lezárja. A kedvezményes odaitélésénél a közösségért végzett munkateljesítmény ugyanolyan fontos lesz, mint a tanulmányi előmenetel. A vasárnapi önkéntes közmunka a város lombsírtokán elterülő legelő megtisztítására irányul. Gyülekezés a Diákház (volt Móricz Zsigmond kollégium) udvarán, indulás reggel fél 8 órakor, visszaindulás délután 1 órakor.

Nem fényüzési cikk a töltőtoll

## Letartóztatták Elekes Endre brassói könyvkereskedőt és feleségét, mert töltőtollat drágítottak

**BRASSÓ.** — A Gazdasági Ellenőrző Szerv nyomozói megállapították, hogy a brassói Elekes-könyvkereskedés nem tartja be az árakra vonatkozó rendeleteket és fényüzési áron árúsítja a töltőtollakat. Így egy „Osmia” töltőtollért, melynek hivatalos ára 150 lejt, 3500 lejt kért. Az ellenőrző az üzletben Elekesné, az üzlet tulajdonosának feleségét találta, aki kérdésére azzal védekezett, hogy a töltőtoll fényüzési cikk, olyan, mint egy

ékszer és joga van annyit kérni, amennyit akar.

A Gazdasági Ellenőrző Szerv más véleményen volt. A töltőtoll nem lehet fényüzési cikk, mert arra a dolgozóknak is szükségük van — esetleg éppen a munkájuk végzéséhez — állapította meg a GESZ és azonnal letartóztatta Elekesné és férjét, akiknek távollétében kért az asszony magasabb árat, de Elekes tudomásaival és hozzájárulásával.

Fontos elvi határozatot hoztak ebben az ügyben a brassói kereskedők szakmai szervezeténél is, megállapítva, hogy csak a test ékesítését szolgáló tárgyak tekintetében fényüzési cikkeknek és semmiestre sem az a töltőtoll, amely a dolgozók használati cikke.

Elekes Endre és felesége ellen szabotázis miatt az eljárást megindították. Letartóztatásban várják meg ügyük tárgyalását.

## Gyűlést tartottak a MNSz székházában a Kolozsvárra hazatért hadifoglyok

**KOLOZSVAR.** — A Magyar Népi Szövetség hadifogolyirodájának felhívására csütörtökön összehívték a szervezet központi épületében a nemrég Foksányból és Máramarosszigetről hazatért hadifoglyok.

Székely Miklós a szervezeti kérdéseket ismertette, majd Früstök István a MNSz kolozsvári hadifogolygondozó és tájékoztató irodájának munkatervéről beszélt.

Hangsúlyozta a hazatért hadifoglyok együttműködésének fontosságát. A hozzászólásokból, amelyekkel a hadifoglyok a MNSz javaslatait fogadták, kiviláglik, hogy a hosszú távollét után nagy részük mint öntudatos, demokratikus szellemű megerősödött ember tért haza és a legmesszebbmenőkig ki akarják venni részüket a közösségi munkákból. Elhatározták, hogy ezután min-

den csütörtökön este 7 órakor összegyűlnek a MNSz Farkas-utca 7 alatti székházának hadifogolyirodájában, hogy továbbra is fenntartva kapcsolataikat és itt-hon ügyeiket is együtt oldhassák meg. Ugyanakkor megegyeztek abban, hogy a közeljövőben másors estét rendeznek és annak keretében számolnak be oroszországi tapasztalataikról és élményeikről.

## Segítsük a görög nép szabadságharcát!

A monarcho-fasiszta rendszer Görögországban a terror uralmát hozta uralomra. Naponta börtönözik be és végzik ki a nép legjobb fiait. Egyedüli bűnük, hogy a szabadsággért harcolnak.

Az angol-amerikai imperializmus kiszolgáló görög fasiszta rendszer célkitűzései által nemcsak a görög népnek ha-

lós ellensége, hanem a világ békéjét is veszélyezteti.

A görög nép harcát támogatva, saját otthonunk békéjét is biztosítjuk.

Adakozzunk élelmiszert, ruhaneműt és pénzt. Az élelmiszert és a ruhaneműt adakozásokat a Népvédelem Szabadságtér 10 szám alatti székházában felállított

Gyűjtő Központban lehet leadni. A pénz a 910-es C. E. C. számlára lehet befizetni.

Segítsük a görög nép szabadságharcát, mert ezáltal a békét és a gyermekeink jövőjét biztosítjuk.

Görögország segélyezésére alakult Nemzeti Bizottság.

## Elhangzott a vádbeszéd Ungváry Sándor ügyében

A tárgyaláson kibzenyosodott: Ungváry kémkedett!

**KOLOZSVAR.** — A katonai törvényszék Barbu-tanácsa október 17-én délután fél 5 órakor kezdte meg az Ungváry-féle kémkedési bűnper főtárgyalását.

Ezen a napon, az ügy utolsó tárgyalási napján két tanu hallgattak ki, egyet a vád, egyet pedig a védelem jelölt meg. Az újabb védőtanuvál Ungváry Sándor azt igyekezett bizonyítani, hogy nem titokban találkozott Markham hirtelt amerikai újságíróval, hanem másokkal is közölte azt. A védelem tanuja elmondotta, igaz az, hogy Ungváry beszélt neki Markhammal való találkozásáról, de csupán megemlítette és részletekbe nem bocsátkozott.

Az ügyész vádbeszédében nem ismételte el az eseményeket, mert

kimerítette azokat a két hónappal ezelőtt megtartott tárgyaláson elmondott vádbeszéd. A kibővült vizsgálati anyaggal kapcsolatban megemlítette, hogy Ungváry beismerte azt a cselekedetét, miszerint egy amerikai számadósok 7 gépet oldalsó emlékiratot nyújtott át, amely politikai és gazdasági adatokat tartalmazott.

Kétséget kizáróan megállapították azt, hogy Ungváry Sándor idegen hatalmaknak tett szolgálásokat és felajánlotta szolgálatait abban az esetben, ha újabb háború törne ki. Ezt Ungváry a vizsgálat alatt be is ismerte. Egy újabb hazugsággal védekezett: azt állította, hogy az emlékiratot egy marosvásárhelyi pap megbízásából

nyújtotta át az idegen hatalom képviselőjének. Arra a kérdésre, hogy kicsoda az a pap, mi a pontos lakcíme, Ungváry nem tudott válaszolni, valamint személyleírás sem tudott adni állítólagos „megbízóról”.

A vádbeszéd elhangzása után Ungváry Sándor védője a lehető legenyhébb büntetést kérte védené számára. Az utolsó szó jogán a vádlott szólalt fel, elmondotta, hogy csupán a tiltott határátlépés elkövetésében érzi magát bűnösnek, tagadta azokat a tényeket, amelyeket az eddigi tárgyalások folyamán már beismerett.

Ítéletet október 21-én kedden délután 12 órakor hirdet a katonai törvényszék.

## Akadozik a szavazógép

„Lehet, hogy az igazság a tiétek, de mellettünk vannak a szavazatok és ez dönt” — mondotta tavaly cinikusan az Egyesült Nemzetek közgyűlésén egy amerikai újságíró balkáni kollégájának.

Tényleg, valahogyan így festett a helyzet. A szovjet, a bjelorusz, ukrán, lengyel, jugoszláv vagy csehszlovák delegátus hiába bizonyította be a legerisztálytisztabb okfejtéssel álláspontja kétségbevonhatatlan igazságát, hiába ismerték ezt, de a folyosói beszélgetéseken a delegátusok, amikor sor került a szavazásra, ment minden, mint a karikacsapás. Az amerikai delegátus vezényelt és a többiek tódultak utána. Ezzel a módszerrel gátolták meg a Szovjetunió számos egészséges és hasznos javaslatának keresztülvételét. Valóssággal szavazási komédiát játszottak, előre megbeszélte stratégiát alkalmazva minden szavazásnál. A dollárdiplomácia birokörében sündörgő politikusok engedelmesen teljesítették a parancsot, eleve lehetetlenné téve az ENSZ alapelveinek, a nagyhatalmak közötti együttműködésnek megvalósítását.

Igy volt ez az ENSZ legutóbbi közgyűlésén és látszólag így indult a mostani is. Sőt, az Egyesült Államok diplomáciája hatalmas offenzívát készített elő, azzal a céllal, hogy az egész világszervezetet a Wall Street bankárainak hatalmába juttassa s fegyvert kovácsojlon belőle az amerikai imperializmus számára a világ megbódításánál. Az amerikai diplomácia tetszetősen puffogó frázisokkal vonult fel, a sajtó háborús cinadrattába kezdett, egyszóval megindult az, amit Walter Lippmann, az ismert amerikai publicista a Szovjetunió elleni „hideg háborúnak” nevezett.

Eleinte a szavazógépezet is pompásan működött. Egyszerre aztán az amerikai diplomácia irányítói kezdtek észrevenni, hogy valami baj van. A dollárokkal számára olajozott szavazomasina akadozni kezdett s mármár teljesen felmondta a szolgálatot.

Könyvű kitalálni, hogy Visinszki szovjet külügyminiszterhelyettes beszéde a háborús uszítók leplezéséről és a görög vitában elmondott érvei voltak azok, amik összezavarták a pompásan működő szavazógépet. Visinszki az emberek tízmillióinak szeméről tépte le a hálygot, mutatta meg hendzelenül az igazságot, hogyan készülnek a monopóliók urai, nyereségeik fokozása érdekében újabb mászártszerekre hajítani az emberiséget. Visinszki, a béke, a békét akaró emberiség nevében beszélt és szavai cáfolhatatlanok voltak. Minden mondata úgy zuhant le, mint a kalapácsütés és szétzúzta, szétrombolta a hazugság tetszetős fellegvárát.

„Az isten szerelmére! Ne hagyjátok beszélni!” — kiáltott fel magánkióvul az egyik amerikai képviselő. Visinszki beszéde alatt. Nos, ez az amerikai ur nagyon jól tudta, miért lett volna ajánlatos elhallgattatni Visinszkit. Mert az igazság, amit a szovjet delegátus kimondott, azóta megjárta diadalutját a világon. Ma már nincsen az a diplomáciát csalafintaság és a sajtóbüvészkedés az a fogása, amivel el lehetne leplezni a világ népei előtt az amerikai és angol imperialista körök háborús uszításait.

A kommunista pártok emlékeztetés varsói nyilatkozata újabb lépést jelentett a béke útján, megmutatva a dolgozó tömegek számára a lehetőséget, ahogyan kivédhetik a háborús uszítók fondorlatos támadásait.

Emiatt akadozik a szépen megkonstruált szavazógépezet s emiatt következtet el az ENSZ történetében eddig elképzeltetlen eset, hogy az angol és amerikai javaslatot leszavazták. A nyugati hatalmaknak nem sikerült megbélyegző döntést kicsikarniok Bulgária, Jugoszlávia és Albánia ellen, hasonlóképpen sorozatos vereségeket szenvedtek a gyámsági és szociális bizottságban és nem működött a szavazomasina a sajtószabadság fölötti vitában sem.

A delegátusok, akik eddig fűrgén teljesítették a dollárdiplomácia parancsait, most egyre óvatosabbá válnak. Tudják jól, hogy öntudatra ébredő tömegek fellegősegre vonhatják még őket a Wall Streetnek tett lakáji szolgálatoikért.

S különösen áll ez a gyarmati népek delegátusaira, India, Pakisztán, Sziria, Kína kiküldötti sorozatos szavazás a nyugati hatalmak ellen, a szovjet javaslatok mellett. A gyarmati sorban élő népek ébredésének biztató jele ez. A gyarmati kizsákmányolás ostromától szenvedő tömegekkel szemben a szavazás sem lehet már megszédítő. Ezek a népek számot vetettek sorsukkal és tisztán látszik, hogy egyedül a Szovjetunió és Délkelet-Európa új demokráciái támogatására számíthatnak szabadságuk, függetlenységük kivételénél. A gyarmati népek ismerik a Szovjetunió függetlenségét és az illető népek igazi érdekeit kifejező állásfoglalást a Palestina-kérdésben, az egyiptomi ügyben, a görög vitában, az indonéz szabadság harcaiban. Következésképpen mindig a népek szabadsága és a béke mellett, az uszítók, a háborús uszítók, az elnyomók ellen, ez a tíka a Szovjetunió egyre gyarapodó nemzetközi tekintélyének és diplomáciai útkeréne.

# Meggyilkolt áldozatának lakásán lejátszotta a bűntény minden részletét a „bukaresti rém”

Helyszíni szemle Jany Ivanovici lakásán — Filmre vették a rémdráma rekonstrukcióját

BUKAREST. — A kegyetlen hidegvérrel meggyilkolt Jany Ivanovic lakásán csütörtökön délelőn a bukaresti rendőrség gyilkossági csoportjának emberei helyszíni szemlén lejátszolták a gyilkosság minden részletét az elvetemült gyilkossal, Löwenstein Mihállyal.

A hatalmas blokkházat nagy tömeg fogta körül s amikor a rendőrségi autók megállt a ház előtt, a felháborodott tömeg agyon akarta verni a gyilkost. A „bukaresti rém”-nek elkeverték a gyilkos pontoró pontorára mutatva a borzalmas éjszaka tén-

tetését, hogyan fojtotta meg a szerencsétlen asszonyt, hogyan helyezte el áldozatát és hogyan fosztotta ki a lakást. A gyilkossági végzett helyszíni szemlét filmre vették és azt rövidesen több fővárosi és más városra is küldik.

# Tordán is történtek kiütéses tifuszos megbetegedések

TORDA. — A kiütéses tifusz Tordán is felütötte fejét. Bár eddig csak négy megbetegedés történt, a város vezetősége rendelkezett, hogy a várost megtisztítsa a legszigorúbb betartására. A hatóságok a lakosság bevonásával

mindent megtesznek, hogy a járványt elejét vegyék. Négy fertőtlenítő állomást rendeztek be és a városvezetés is munkába lépett, hogy a várost megtisztítsa a kol-dusoktól és a csavargóktól.

# Milyen kereskedők és iparosok nem kötelesek üzleti könyvet vezetni?

Le kell bélyegeztetni a naplókönyvet

KOLOZSVAR. — Azok a kereskedelmi és ipari üzemek és vállalatok, amelyek a bélyegtvényben előírt üzleti könyvet vezetése alól mentesek, kötelesek az egyenesadóról szóló törvény 41. szakasza 6. bekezdésében előírt naplókönyvet (registru special) vezetni és abban a napi forgalmat feltüntetni.

ben (amely jelenleg 2000 lej) a kedvezményt megváltják és a naplókönyvet szabályszerűen lebélyegeztetik. (Lapok: 5 lej). A pénzügyigazgatóság felhívja azokat, akik eddig az évi átalányösszeget nem fizették ki és a naplókönyvet nem bélyegeztették le, hogy mielőbb jelentkezzenek a pénzügyigazgatóság illetékes tájékoztatásán a naplókönyvek illetékeztetésére.

Ez a kedvezmény csak akkor élvezhető, ha évi átalányösszeget

# Aranyat és valutát rejtgetett a Banca Româneasca volt igazgatója — letartóztatták

BUKAREST. — A Nemzeti Bank arany- és valutarendőrsége házkutatást tartott Pelide Nicolae-éé, a Banca Româneasca volt igazgatójánál, aki a hírhedt pénzügyi hatalmaság családjának, Bratianuéknek volt bizalmasa. A különböző butorok között és a lakás rejtékhelyein nagymennyiségű aranyat és valutát találtak.

Pelide Nicolae a legnagyobb felháborodással tiltakozott az ellen, hogy a lakásán vagy bárhol is aranyat és valutát rejtgetne. A házkutatás eredménye azonban megcáfolta szavahihetőségét. Az arany- és valutarejtgető bankigazgatót, Bratianu barátját letartóztatták. Rövidesen a bíróság elé kerül.

A házkutatás megkezdése előtt

# Szatmáron is súlyosan elítélik az olajüzéreket

SZATMÁR. — Olajjal feketézőket ítélt el a szatmári szabotázsbíróság. Suta György remetezsei lakos 214 liter, Szabó János remetezsei lakos 97 liter, Anderco Ludovic né barlafalusi asszony 23 liter, Rosenfeld Jenő szatmári kereskedő pedig 50 liter olajat akart a hivatalos árnál magasabban eladni. A bíróság Suta Györgyöt 1 évi, Szabó Jánost és Rosenfeld Jenőt 5-5 hónapi fogságra ítélt.

mig Anderconét, aki az üzletet közvetítette, 20 ezer lej pénzbüntetésre ítélt. — Klein Rudolf szakállasdombó malmost 5 hónapi fogságra ítélték, mert nem szolgáltatotta be a napraforgómagot, illetve az olajpogácsát. — A nagyváradi törvényszék 3 hónapi börtönrre ítélt Kőszegi Ilona nagyváradi lakost, mert a hivatalos árnál drágábban árulta az étel-

# Duszad a gyakorlati tervektől a temestorontáli MNSz

TEMESVÁR. — A Magyar Népi Szövetség Temes-Torontálmegyei szervezete szeptemberben eredményes építődemokratikus munkát végeztek.

A megyei szervezet kulturbizottsága komoly eredményeket mutat fel egy tanügy, mint a közművelődési munka terén. A megyében jelenleg 94 különböző fajtájú magyar tannyelvű iskola működik. Ebből 84 állami, míg 10 felekezeti magyar iskola. Az óvodák száma 17, ebből 2 felekezeti. A tanerők létszáma 187. A megye a demokratikus kormányzatunknak köszönheti, hogy ma, majdnem minden magyar lakta községnek nemzeti iskolája van.

A reakciós idők alatt bezárt római katolikus piarista gimnázium is újból megnyitotta kapuit a felszabadulás után. Ebben az évben már öt osztálya működik.

A múlt eredményeit a kormány a demokratikus pártok és a MNSz szervezete segítségével újabb magyar nyelvű alsó- és felsőfokú iskolákkal szaporította. Így Hodos, Hernyákova, Gutlob, Nagyósz, Lovrin községekben nyitlak meg az 1947-48. tanév kezdetén újabb állami magyar nyelvű elemi iskolák. Nagyszentmiklóson vegyes gimnázium, míg Zombolyán a német nyelvű felekezeti gimnázium mellett magyar nyelvű párhuzamos osztályok is megkezdették működésüket.

A temes-torontálmegyei kulturbizottság azonban más téren is példaadó tevékenységet fejtett ki. Összesen 34 kulturális előadást tartottak. A helyi MNSz-sajtó segítségével kultúrteret is rendeztek.

A bányai magyar írók is kemény népnepvelő munkát végeztek. Újszabadságon, Vöröscsárdán, Bánszky-telepen, Vég-

váron kultúrteret tartottak. Legutóbbi gyűlésükön pedig 1947. év őszére kulturális programot készítettek. Ebben városi előadásokon kívül a faluközi is ismeretterjesztő előadások tartására és munkásszermek látogatására vállalkoztak.

Hosszas vajudás után a Magyar Népi Színház is megnyitotta kapuit. Heijermans „Remény” című drámájával kezdték az évadot. A „Tündérlaki lányok” és a „Fruska” című vígjátékok és „Viharos alkonyat” című szovjet dráma szerepel a közeljövőben a műsoron. Temesváron népfőiskola megnyitását határozták el. Ennek keretében az 1948-49. szellemében olyan személyekről tartanak előadást, akik a haladás szellemét szolgálták. A Szabó Árpádról elnevezett népi kollégium is megnyílik az iskolai év kezdetével.

Megszerte megkezdődött a gazdakörök politikai és szervezeti átalakítása. A reakciós Török Sándor elváltása után az EMGE bányai vezetője Gereben Grauzan Gusztáv lett. Október 5-én megyei gazdaságrészletet rendeztek, amelyen az új EMGE kirendeltségi vezető kijelentette: nem elég dolgozni, hanem többet kell termelni. Az országos többtermelési csatában is az első helyet a gazdaságtársadalom kell, hogy elfoglalja.

A MNSz temestorontáli szervezete női bizottsága is kemény építő munkával járul hozzá úgy az ország, mint a MNSz szervezete eredményes munkájához. Többek között kukorica feldolgozó üzemet létesítettek. Szövészeti tanfolyamok megrendezésén is fáradoznak s ez november 1-én meg is kezdte működését.

A gazdasági bizottság októberi tervében mintagazdaságok létesítése szerepel és baromfi, meg kisállattenyésztés beállítását tervezik. Ugyanakkor a gazdaságtársadalom szaktudásának fejlesztésére téli szakelőadás sorozatot rendeznek.

A női bizottság szervezeti téren különösen dicsérendő munkát végzett. A megyében 15.110 nőt szerveztek be. Szeptember második és október első felében naggyűlést tartottak, követelve a nemzetiségük ellen uszító Maniu és mindkét néphez tartozó csatlósainak megbüntetését.

A temestorontáli magyar asszonyok különös feladatuknak tekintik a szegények és árva támogatását. Karácsonyi bazar szervezésével jelentős számú szegény gyermek téli segélyezését tervezik. Sikeresen halad előre „Varga Katalin” népi kollégium részére megindított gyűjtés is.

b. a.

## Előadás a munkásosztály egyesüléséről

KOLOZSVAR. — A Román Kommunista Párt kolozsvári szervezete Tanulmányi Csoportjának előadássorozata keretében vasárnap, október 19-én délelőtt 11 órakor a Diákház kistermében

Alexa Augustin, a Kommunista Párt kolozsvári titkára „A munkásosztály egyesülése” címmel tart román nyelvű előadást. Az előadást műsora követi Belépés díjlan.

### ADAS VETEL

- VARRÓGÉPEKET férfit, nőt, cipészgépet bizományba eladásra elvállalok, készpénzfelőletet adok. Weisz gépkereskedő, Horea-ut 82. 7780
- ELELMISZERÜZLET kitudó forgalmu helyen a tulajdonos betegsége miatt eladó. Értekezni Bodornénál, Jasilor (Szamos) utca 4 alatt, délután 4 és 6 óra között. Gr.
- PHILIPS rádió, világvevő nagy szuper, olcsón eladó. Forduló-utca 2. 5224
- ELADÓ barkaru susztergép, jobbkaru bérdiszmuvesgép, szücsgép, harisnyaszemlészedőgép. Weisz gépkereskedőnél, Horea-ut 82. 5245
- VEZS. elad butort, szőnyeget, porcelánt és egyéb értéktárgyat „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 10. 5252
- VFSZEK rossz cipőket és páratlant. Hosszu-utca 48, ajtó 2. 7708
- ELADÓ egy háló, ebédlőkredenc, ebédlőasztal. Petőfi-utca 22-24 szám. Hátul az emeleten. 5269
- MEGVÉTELRE porcellán vajtartót keresek. Cim a kiadóban. 5294
- JOKARBAN lévő mély gyermekkocsi eladó. Bástya-utca 7. 7714
- ELADÓK vaságak, Schöberl-ágyak, sezlonok, asztalok, székek egy tömegben és egyenkint is. Szálloda, panzió berendezésre. Érdeklődni Nemes Sabin, Berde Mózes-utca 2. Délután 2-4 óra között. 5291
- VADONATUJ villanyrezsómat elcserelelném jókarban lévő petróleumfűzővel. Cim a kiadóban.
- ELADÓ 6 lámpás Caps rádió. Király-utca 23. 5336

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés szavankint 2 lej. Legkisebb hirdetés (10 szó) 20 lej. Állást keresőknek 10 szóig 15 lej. Cim a kiadóban és jelígis hirdetéseknel 5 lej pótdíj fizetendő. Szöveghirdetés szavankint 5 lej. Közgazdasági hirdetés szavankint 6 lej. Kereset hirdetés négyzetcentiméterenkint 4-5 lej. Házasság-levelezés 5 lej szavankint Nyitlter szavankint 10 lej.

- LAKATOSMŰHELYBERENDEZÉS gépekkel, transzmissziókkal, anyagokkal, gázkályhák, főzőkemencék, vasalások tömeggyártásra alkalmas, bérbeadó, eladó, esetleg társulnék közreműködés nélkül. Cim a kiadóban. Cs. 17.
- MODERN új háló és konyhaberendezés olcsón eladó. Pap-utca 81. 5307
- KUKORICAGÖRÉT nagy mennyiségben vásárol az állatgyógyászati klinika. Vörös Hadsereg-utca 55-57 szám. Telefon: 457. 5296
- LŐSZÖRNYATRÁCOK és ruhaszekrények eladók. Mária királyné-utca 32. Szabóság. 5339
- EGY hálószoba, egy ebédlőkredenc eladó. Jugoszlávia-utca 16. (Volt Taksony vezér-utca). 5313
- ZONGORA, kitűnő, eladó. Megtekinthető Balcescu-utca 21 alatt, Bodornénál. Gr.
- ROSSZUL működő petróleumfűzőjét tökéletesen megjavított. Használhatatlan lámpákat és alkatrészeket veszek. Mócok-utja 112. 5311
- ELADÓ új és ócska konyhabutorok, egy háromajtós festett szekrény egy szép régi ebédlőszekrény. Galamb-utca 41. 5321

- Önkéntes árverésen eladok 1947 október 18-án délután 3 órakor Dózsa-utca 37. szám alatti lakásomon Bösendorfer zongorát, írógépet, biciklit, butorokat. Dr. Bródi Bella
- ELADÓ egy fehér hálószoba és konyhabutor, 1 Standard rádió 3+1 és egy Singer varrógép. Csertörő-utca 25. 5326
- FAJTISZTA bécsi kék bak nyulat veszek. Nagy Ferenc, Mercuera Ciuc, Cosbuc-utca 76 szám.
- FÜRDŐSZOBABERENDEZÉS, rádió Philips 3+1 és vaskályhák eladók. Rákóczi-ut 134. 5309
- EGY szépkivitelű kombinált sportkocsi és egy kompresszor eladó. Fecske-utca 34. 5316
- VASESZTERGA három prizma, 1200 mm-es, eladó. Friedmann, Kossuth Lajos-utca 32. 5317
- JÖMENETELU élelmiszertüzelthez társat keresek, vagy esetleg eladó. Cim a kiadóban. 5329
- UJ kombinált szobabutor eladó. Krizbar-utca 23. 5308
- EGY fűrdőszobaberendezés, pénztár-szekrény és férfi bicikli eladó. Érdeklődni Janovitz posztüzletben, Dózsa György-utca 29. 5330
- INGATLAN LAKAS
- ELCSERELNÉM nagy gyümölcsöslel házamat, Nagyvárad környékén. Aurel Isaac-utca 30, II. emelet. 5305
- BUTOROZOTT garzoniert, vagy különbejáratu butorozott szobát fűrdőszobával keres a Magyar Színház karnagya. Ajánlatokat a színház gazdasági hivatalába kérünk. F.
- BELVÁROSI 2 szoba, konyha komfortos lakásomat, amely orvosi rendelőknek, vagy ügyvédi irodának is megfelel, mivel előszobája nagy, átadó, vagy esetleg elcsereleendő. Cimeket „Belvárosi” jelígre a kiadóba. 5337
- URIEMBER lakást kaphat. Leb Maria, Horea-ut 58. 5332
- ELCSERELNÉM központhoz közeli szoba, konyha, speizomat a Dermatológus közlivel. Cim a kiadóban. 5327
- LAKÁSNAK, irodának, üzletnek alkalmas udvari 3 szoba kiadó. Framis S. A., Mária királyné-utca 23. 5301

- EGYEDÜLLŐ nő különbejáratu butorozott szobát keres, lehetőleg izraelita családdal, sürgősen. Cimet a kiadóba „Egyedülálló” jelígre. 5304
- BELVÁROSI, Görögtemplom-utca elején lévő elsőemeleti szobát kétszobás összkomfortos lakásomat sürgősen elcserelelném különkelten lévő, belvárostól nem messze eső lakással. Cimeket „Kisgyerekes” jelígre kérek. 5322
- SZÉKELYHID (Bihar megye) községben 17 katasztrális hold elsőrendű szántóföldet elcserelelnék Kolozsvár határában gyümölcsöskerttel, házzal, vagy szántó-földdel. Dr. Piersic, Bolintineanu-utca 10. 5296
- ALLAST KERES
- HÁZVEZETŐNŐI állást keres magános urhoz, vagy idősebb párhoz jól főző rendes leány. Vidékre is elmegy. Ajánlatokat „25 éves” jelígre. 5324
- KÖRKÖTŐ állást keres. Katóka Gyula, Minerva-nyomda. 5314
- KÜLÖNFELEK
- IDŐSEBB izraelita asszony gyermek mellé ajánlkodik, vidékre is megy. Cimeket „Kóser” jelígre. 5306
- LAKÁSOMON ruhamosást vállalok. Monostori-ut 73 szám. Suciu. 5320
- VAGYONOS, 50 éves független nő iparos, vagy tisztviselő élettársat keres. „Józan” jelígre. 5276
- MATEMATIKA szakos hallgató nő középiskolás diák tanítását vállalja. Cim a kiadóban. 5338

**Golyóscsapányok**  
ólomcsövek, szalagfűrés, áteresztő gyalogépek, exenderprés, centrifugák, olalmalmi gépek, buza- és kukoricabőlő hengerek, traktorfejek- és tengelyek azonnali szállításra kaphatók. Mindennemű gépjávitást, motortengelyek és fejek hegesztését előnyösen vállaljuk

**INDUSTRIA DE MASINI**  
Temesvár II., Kozálniceanu-u. 8.  
Telefon 56-97.

Szombaton, október 18-án a „Tribuna Noua” Irodalmi Köre

# Nagy Báll

rendez a New-York kávéház termében

**Jazz Buffet Tombola**

Meghívókat át lehet venni a „Tribuna Noua” kiadóhivatalában (Szabadság-ter 12. szám, első emelet) délelőtt 8-2-ig, valamint folyó hó 18-án este a pénztárnál.

10.000 literes boros hordók eladár, olcsó áron.  
Sitter, Árpád-ut 26. sz.

**A VICTORIA**  
Szövekezetnél mindenki feiralkozhat adagolt élelmiszerekre.  
Feliralkozás az összes fióküzletknél 17 okt. 23-ig.

Bevezetett szabadforgalmu cikkek nagykereskedéshez közreműködő

**tőkéstársat keresek.**  
(Megle elő nagy raktárral, te leppel berendezéssel, belvárosban irodával rendelkezem)

Ajánlatokat „Nagykereskedés” jelígre a kiadóba.